

Équivalences d'expressions anglaises-françaises

pour appuyer la rédaction

<i>according to</i>	conformément à d'après suivant	<i>considering that</i>	attendu que étant donné que vu que
<i>aiming at</i>	tendant à visant à	<i>for all practical purposes</i>	à toutes fins utiles
<i>amongst other things</i>	entre autres entre autres choses	<i>for the purpose</i>	afin de ayant pour objet de dans l'intention de dans le but de en vue de
<i>apt to</i>	porté à sujet à susceptible de	<i>for the sake of</i>	à cause de dans l'intérêt de en considération de par égard pour
<i>as a rule</i>	à l'ordinaire d'ordinaire en général en principe en règle générale	<i>for this (that) purpose</i>	à cet effet à cette fin avec cette intention dans ce but pour cela
<i>as opposed to</i>	à l'encontre de à la différence de par opposition à	<i>furthermore</i>	d'ailleurs d'autre part de plus du reste en plus en outre outre cela par ailleurs par surcroît qui plus est
<i>assuming that</i>	dans l'hypothèse où en supposant que	<i>hand in hand with</i>	de concert avec
<i>because of the considerations</i>	à cause de ces motifs pour ces motifs vu ces motifs	<i>henceforth</i>	à l'avenir d'ores et déjà désormais dorénavant
<i>being discussed</i>	dont il est question en question		
<i>broadly speaking</i>	d'une façon générale en général généralement parlant grosso modo		
<i>by reason of</i>	à cause de en raison de par suite de		

<i>nevertheless</i>	cependant mais néanmoins pourtant quand même tout de même toutefois	<i>therefore</i>	aussi c'est pourquoi donc en conséquence par conséquent
<i>not to underestimate</i>	ne pas déprécier ne pas sous-estimer ne pas sous-évaluer	<i>there is ground (reason) for</i>	il y a lieu de il y a matière à
<i>on the other hand</i>	d'autre part d'un autre côté en revanche par contre	<i>there is no doubt (but) that</i>	il est évident que il n'est pas à douter que il n'est pas douteux que il ne fait aucun doute que
<i>progressively</i>	au fur et à mesure (que) peu à peu progressivement	<i>to accentuate</i>	accentuer faire ressortir mettre en évidence mettre en relief souligner
<i>relating to this (that) matter</i>	à ce propos à ce sujet ayant rapport à ceci (cela) ayant trait à ceci (cela) relatif à ceci (cela)	<i>to appeal to</i>	en appeler à faire appel à invoquer l'aide de s'adresser à
<i>so as to</i>	afin de de façon à de manière à	<i>to attach importance to</i>	attacher de l'importance donner de l'importance à mettre de l'importance sur
<i>supposing that</i>	à supposer que dans l'hypothèse où dans le cas où en admettant que en supposant que	<i>to be able to</i>	être à même de être capable de être en état de être en mesure de
<i>taking into consideration</i>	compte tenu de en tenant compte de faisant entrer en ligne de compte prenant en considération	<i>to be afraid that</i>	avoir peur que craindre que
<i>the question is whether</i>	la question se pose à savoir si (quand, où, etc.) il s'agit de savoir si (quand, où, etc.)	<i>to bear in mind that</i>	considérer que ne pas oublier que se rappeler que se souvenir que tenir compte du fait que
		<i>to be brought (round) to</i>	être amené à être conduit à se trouver amené à se trouver obligé à